



 **CANNE DE MARCHÉ PLIANTE CARBONE**
Notice d'utilisation
 DISPOSITIF MEDICAL

 **FOLDING CARBON WALKING CANE**
Instructions manual
 MEDICAL DEVICE

 **BASTÓN DE MARCHA PLEGABLE DE CARBONO**
Manual de instrucciones
 DISPOSITIVO MEDICO











REF. 816017 - 816018



Scan this QR code to access the manual in multiple languages:



SYMBOLE FIGURANT SUR L'ÉTIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Observe las instrucciones de seguridad
	Numéro de lot Batch number Número de lote		Conformité CE CE conformity Conformidad CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Proteger de la humedad
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico

IMPORTANT

Lire attentivement la notice avant toute utilisation de ce produit et la conserver en cas de besoin.

Utilisateur : si vous êtes dans l'incapacité de lire ou de comprendre les avertissements, précautions ou instructions, veuillez contacter votre professionnel de santé ou distributeur avant d'utiliser ce produit sous peine de risques et de dommages.

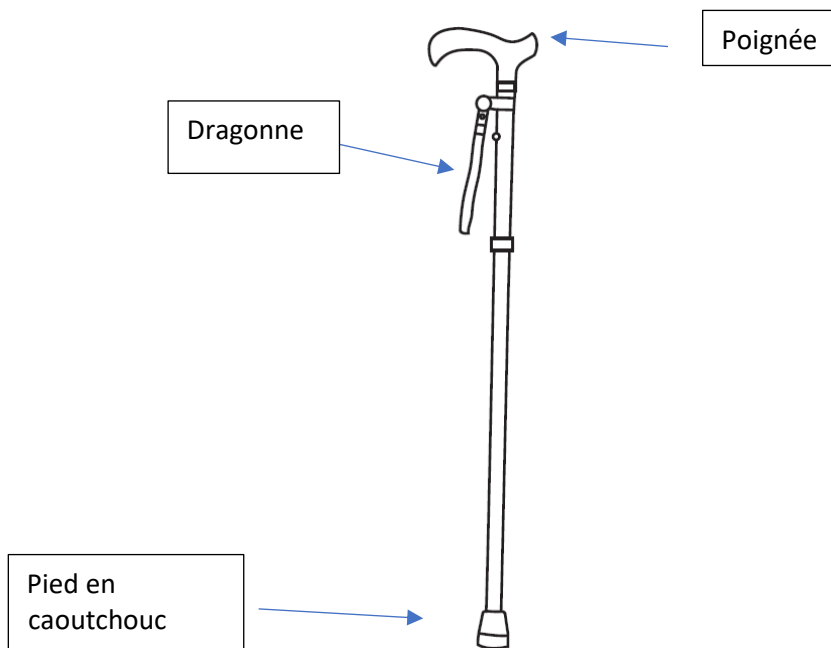
Consulter votre médecin ou spécialiste de santé avant d'utiliser un dispositif d'aide à la marche. Il vous conseillera et informera sur la technique de marche la plus appropriée à votre cas.

Distributeur : cette notice doit être remise aux utilisateurs de ce produit.

DESTINATION DU PRODUIT

Les cannes de marche sont des dispositifs d'aide à la marche destinés aux personnes à mobilité réduite. Les cannes sont en carbone, pliantes et faciles à transporter.

DESCRIPTION DU PRODUIT



PRECAUTIONS D'EMPLOI



Le non-respect des précautions d'emploi peut entraîner des risques de blessures graves.

- Ne dépassez pas la limite maximale de poids de 100 kg.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournies par le fabricant.
- Contrôlez visuellement l'état général du produit (tube, poignée, dragonne, pied).
- Assurez-vous que les clips sont bien enfoncés pour le réglage en hauteur avant chaque utilisation et que la vis anti-bruit est bien serrée.
- Assurez-vous que toutes les pièces soient bien fixés et en bon état de fonctionnement.
- N'effectuez aucun réglage sur le produit pendant qu'il est en cours d'utilisation.
- Toujours s'appuyer à l'aide de la poignée.
- En cas de pièces abimées, cassées ou usées, contactez le revendeur.

ASSEMBLAGE ET UTILISATION

ASSEMBLAGE

1. Pour assembler la canne, laissez les 3 loquets inférieurs s'enclencher dans les trous et emboîtez les 4 parties.
2. Pour replier la canne, appuyez sur les 3 loquets inférieurs et tirez sur les 4 parties pour les séparer et les replier. Les loquets peuvent être un peu rigides, ceci afin d'éviter que la canne ne se replie involontairement.
3. Pour régler la hauteur, appuyez sur le loquet le plus haut, tirez ou poussez la poignée à l'une des 5 hauteurs souhaitées et laissez le loquet s'enclencher à nouveau dans le trou correspondant.

UTILISATION

Pour utiliser le produit, prenez appui sur la poignée. Ajustez la hauteur si besoin. Avancez doucement.

ENTRETIEN - MAINTENANCE



L'absence d'entretien et de maintenance de votre produit peut entraîner des risques de blessures graves.

- Nettoyer régulièrement le produit avec de l'eau tiède et un chiffon doux. Ne pas utiliser de produit abrasif, de détergent ou de produits solvantés.
- Sécher avec un chiffon doux propre et sec pour éviter l'oxydation.
- S'assurer qu'il n'y ait pas d'accumulation de saleté ou de débris autour des embouts.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant du phénol ou du chlore, car cela pourrait endommager les matériaux en aluminium et en polyamide.
- Contrôler périodiquement l'usure et la solidité de toutes les fixations, poignée et pied en caoutchouc.
- Vérifier avant chaque utilisation que l'embout caoutchouc est en bon état.
- Vérifier avant chaque utilisation que les clips sont bien ressortis pour le réglage en hauteur et la vis anti bruit bien serrée
- En cas de dysfonctionnement, ne pas réparer le produit soi-même. Consulter un revendeur agréé.

CHANGEMENT DE PROPRIETAIRE

Le produit peut être réutilisé. Il doit d'abord être nettoyé et désinfecté en respectant les consignes d'hygiène. Lors du transfert du produit, pensez à remettre tous les documents techniques nécessaires au nouvel utilisateur. Au préalable, le produit devra être inspecté par un spécialiste autorisé.

RECYCLAGE

Lorsque le produit sera devenu inutilisable et que vous devrez le jeter : veuillez contacter votre revendeur spécialisé. Si vous souhaitez effectuer le recyclage pour vous-même, demandez à la société locale de gestion des déchets pour les directives d'élimination.

STOCKAGE



Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner une détérioration du produit et donc des risques de blessures graves

Ne pas stocker votre produit pendant une période prolongée près d'une source de chaleur ou au soleil (ex : derrière une fenêtre ou près d'un radiateur) ou près d'une source de froid.

Conserver à l'écart de toute flamme et source d'étincelle.

Respecter les conditions pour ranger et stocker votre produit.

- Dans un endroit sec et tempéré

- Protéger votre produit par un emballage de la poussière, de la corrosion (ex : éléments abrasifs, sable, eau de mer, air salin)

- Stockez toutes les pièces retirées ensemble, au même endroit (ou repérez-les si nécessaire) pour éviter de les mélanger avec d'autres produits lors du remontage.

- Tous les composants doivent être stockés sans la moindre charge (ne pas déposer d'objets trop lourds sur les éléments du produit, ne rien coincer...).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions totales	Long. 86,5 à 97 cm en 5 positions
Poids	0,28 kg
Charge maximale	100 kg

DUREE D'UTILISATION

La durée de vie prévue de ce produit est de 5 ans en conditions d'utilisation, de sécurité et d'entretien normales. Au-delà de cette période, le produit peut être utilisé aussi longtemps tant qu'il est toujours en bon état.

GARANTIE

Ce produit est garanti deux ans à partir de la date d'achat par l'utilisateur. IDENTITÉS fournira des pièces de rechange pour toute pièce qui a cassé en raison d'un défaut de fabrication, de conception ou de matériau. Contactez le distributeur chez qui vous avez acheté le produit au cas où vous auriez besoin de faire une réclamation. Les défaillances résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, de modifications ou d'une usure ne sont pas couvertes par cette garantie. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté le produit pour appliquer la garantie.



INSTRUCTIONS MANUAL EN

IMPORTANT

Read the instructions carefully before using this product and keep them if necessary.

User: If you are unable to read or understand any warnings, precautions or instructions, please contact your health care professional or distributor before using this product or risk and damage may result.

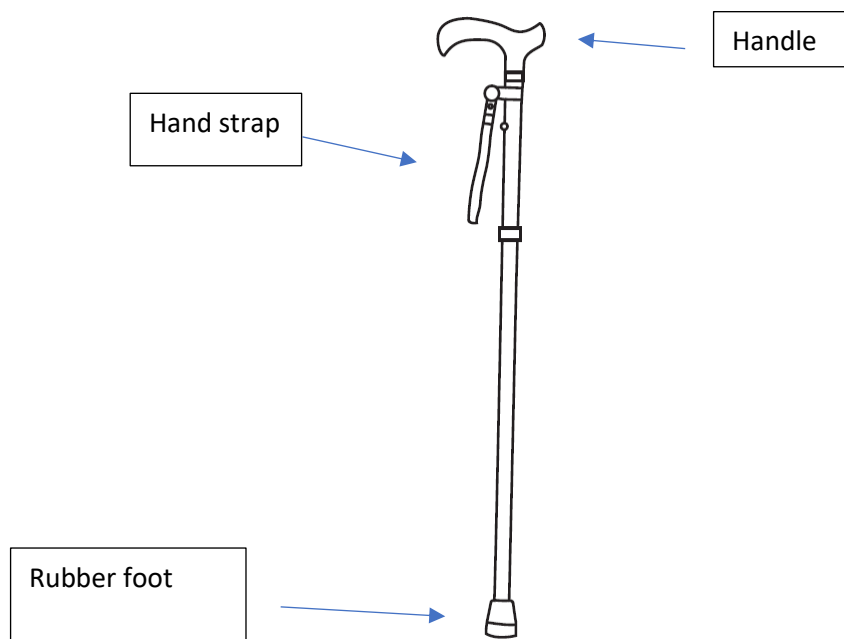
Consult your doctor or healthcare professional before using a walking aid. They will advise you and provide information on the walking technique most appropriate for your situation.

Distributor: this instruction manual must be given to the users of this product.

PRODUCT DESTINATION

Folding walking sticks are walking aids for people with reduced mobility. They are foldable, made of aluminum and easy to transport.

PRODUCT DESCRIPTION



SAFETY PRECAUTIONS



Failure to follow the safety precautions may result in the risk of serious injury.

- Do not exceed the maximum weight limit of 100 kg.
- Only use the accessories and parts supplied by the manufacturer.
- Visually check the overall condition of the product (tube, handle, strap, stand).
- Make sure that the height adjustment clips are fully inserted before each use and the anti-noise screw tightened.
- Make sure that all parts are securely fastened and in good working order.
- Do not make any adjustments to the product while it is in use.
- Always use the handle for support.
- If any parts are damaged, broken or worn, contact your dealer.

ASSEMBLY AND USE

ASSEMBLY

1. To assemble the cane, allow the 3 lower catches to engage in the holes and fit the 4 parts together.
2. To fold the cane, press down on the 3 lower catches and pull the 4 parts apart to fold them. The catches may be a little stiff to prevent the cane from folding unintentionally.
3. To adjust the height, press the highest latch, pull or push the handle to one of the 5 desired heights and let the latch snap back into the corresponding hole.

USE

To use the product, support yourself on the handle. Adjust the height if necessary. Move forward slowly.

CARE AND MAINTENANCE



Failure to care for and maintain your product may result in the risk of serious injury.

- Clean the product regularly with lukewarm water and a soft cloth. Do not use abrasive products, detergents or solvent-based products.
- Dry with a soft, clean, dry cloth to prevent oxidation.
- Make sure there is no build-up of dirt or debris around the end caps.
- Do not use cleaning products containing phenol or chlorine, as this could damage aluminum and polyamide materials.
- Periodically check all rubber fixings, handles and foot for wear and strength.
- Before each use, check that the rubber end cap is in good condition.
- Before each use, check that the height adjustment clips are fully extended and the anti-noise screw tightened.
- In the event of a malfunction, do not repair the product yourself. Consult an authorized dealer.

CHANGE OF OWNERSHIP

The product can be reused. It must first be cleaned and disinfected in accordance with hygiene instructions. When transferring your product, remember to hand over all the necessary technical documents to the new user. Beforehand, the product must be inspected by an authorised specialist.

RECYCLING

When the product has become unusable and you have to throw it away: please contact your specialist dealer. If you wish to carry out recycling for yourself, ask your local waste management company for disposal guidelines.

STORAGE



Failure to observe the storage conditions can lead to deterioration of the product and thus to the risk of serious injury.

- Do not store your product for an extended period of time near a heat source or in the sun (e.g. behind a window or near a radiator) or near a cold source.
- Keep away from all flames and sources of sparks.
- Respect the conditions for storing your product :
- In a dry and temperate place
- Protect your product from dust, corrosion (e.g. abrasive elements, sand, sea water, salty air).
- Store all removed parts together in the same place (or locate them if necessary) to avoid mixing them with other products when reassembling.
- All components must be stored without any load (do not place any objects that are too heavy on the product elements, do not jam anything...).

TECHNICAL FEATURES

Overall dimensions	Length 86,5 to 97 cm in 5 positions
Weight	0,28 kg
Maximum supported weight	100 kg

PERIOD OF USE

The life expectancy of this product is 5 years under normal use, safety and maintenance conditions for a user. Beyond this period, the product can be used for as long as it is still in good condition.

If the device is used in a multi user environment (such as a nursing home or hospital) then service life may be reduced.

GUARANTEE

This product is guaranteed for two years from the date of purchase by the user. IDENTITIES will provide replacement parts for any part that has broken due to a manufacturing, design or manufacturing deficiencies. Contact the distributor from whom you purchased the product in case you need to make a claim. Failures resulting from accidental damage, misuse, alteration, or wear and tear are not covered by this warranty. Contact the dealer from whom you purchased the product to apply the warranty.



MANUAL DE INSTRUCCIONES

SP

IMPORTANTE

Lea atentamente este prospecto antes de utilizar este producto y consérvelo para futuras consultas.

Usuario: Si no puede leer o comprender alguna de las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con su profesional sanitario o distribuidor antes de utilizar este producto, ya que puede causar peligros y daños.

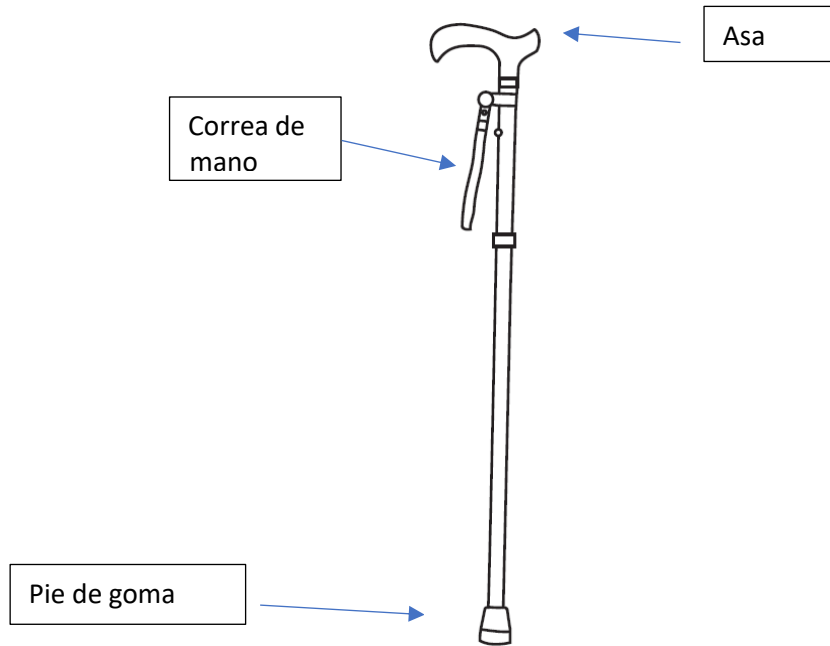
Consulte a su médico o especialista sanitario antes de utilizar un dispositivo de ayuda para caminar. Él le aconsejará e informará sobre la técnica de marcha más adecuada para su caso.

Distribuidor: Estas instrucciones deben entregarse a los usuarios de este producto.

INDICACIONES DEL PRODUCTO

Los bastones plegables son andadores para personas con movilidad reducida. Son plegables, de aluminio y fáciles de transportar.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



Si no se siguen las precauciones de seguridad, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- No supere el límite de peso máximo de 100 kg
- Utilice únicamente los accesorios y piezas suministrados por el fabricante.
- Compruebe visualmente el estado general del producto (tubo, asa, correa, soporte).
- Asegúrese de que los clips de ajuste de altura están completamente insertados antes de cada uso y el tornillo antirruido apretado.
- Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas y funcionen correctamente.
- No realice ningún ajuste en el producto mientras esté en uso.
- Utilice siempre el asa para apoyarse.
- Si alguna pieza está dañada, rota o desgastada, póngase en contacto con su distribuidor.

MONTAJE Y USO

MONTAJE

1. Para montar el bastón, deje que los 3 enganches inferiores encajen en los orificios y encaje las 4 piezas.
2. Para plegar el bastón, presione los 3 cierres inferiores y separe las 4 partes para plegarlas. Los cierres pueden estar un poco rígidos para evitar que el bastón se pliegue involuntariamente.
3. Para ajustar la altura, presione el pestillo más alto, tire o empuje de la empuñadura hasta una de las 5 alturas deseadas y deje que el pestillo vuelva a encajar en el orificio correspondiente.

USO

Para utilizar el producto, apóyese en el asa. Ajuste la altura si es necesario. Avance lentamente.

REVISIÓN - MANTENIMIENTO



Si no se cuida y se mantiene el producto, se corre el riesgo de sufrir lesiones graves.

- Limpie el producto regularmente con agua tibia y un paño suave. No utilice productos abrasivos, detergentes ni productos a base de disolventes.
- Seque con un paño suave, limpio y seco para evitar la oxidación.
- Asegúrese de que no haya acumulación de suciedad o residuos alrededor de las tapas.
- No utilice productos de limpieza que contengan fenol o cloro, ya que podrían dañar los materiales de aluminio y poliamida.
- Compruebe periódicamente el desgaste y la resistencia de todas las fijaciones de goma, asas y pies.
- Antes de cada uso, compruebe que la tapa de goma del extremo esté en buen estado.
- Antes de cada uso, compruebe que los clips de ajuste de altura están completamente extendidos y el tornillo anti ruido apretado.
- En caso de avería, no repare el producto usted mismo. Consulte a un distribuidor autorizado.

CAMBIO DE PROPIETARIO

El producto puede ser reutilizado. Primero debe ser limpiado y desinfectado de acuerdo con las normas de higiene. Al transferir el producto, recuerde entregar todos los documentos técnicos necesarios al nuevo usuario. El producto debe ser inspeccionado primero por un especialista autorizado.

RECICLAJE

Cuando el producto se haya vuelto inutilizable y tenga que desecharlo: póngase en contacto con su distribuidor especializado. Si desea llevar a cabo el reciclaje por sí mismo, pregunte a su empresa local de gestión de residuos las directrices de eliminación.

ALMACENAMIENTO



Si no se respetan las condiciones de almacenamiento, el producto puede resultar dañado y, por tanto, existe el riesgo de que se produzcan lesiones graves.

No almacene el producto durante un período prolongado cerca de una fuente de calor o al sol (por ejemplo, detrás de una ventana o cerca de un radiador) o cerca de una fuente de frío. Manténgase alejado de toda llama y chispa.

Observe las condiciones de almacenamiento y conservación de su producto.

- En un lugar seco y templado
- Proteja su producto mediante el embalaje contra el polvo, la corrosión (por ejemplo, elementos abrasivos, arena, agua de mar, aire salado).
- Almacene todas las piezas retiradas juntas en el mismo lugar (o ubíquelas si es necesario) para evitar que se mezclen con otros productos durante el reensamblaje.
- Todos los componentes deben ser almacenados sin ninguna carga (no ponga objetos demasiado pesados sobre los elementos del producto, no calce nada...).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensiones totales	Longitud de 86,5 a 97 cm en 5 posiciones
Peso	0,28 kg
Peso máximo usuario	100 kg

VIDA UTIL

La vida útil prevista de este producto es de 5 años en condiciones normales de uso, seguridad y mantenimiento. Más allá de este período, el producto puede ser utilizado siempre y cuando esté en buenas condiciones.

GARANTÍA

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra por parte del usuario. IDENTITÉS proporcionará piezas de repuesto para cualquier pieza que se haya roto debido a un defecto de fabricación, diseño o material. Contacte con el distribuidor al que compró el producto en caso de que necesite hacer una reclamación. Las fallas que resulten de daños accidentales, mal uso, alteración o desgaste no están cubiertas por esta garantía. Contacte con el distribuidor al que compró el producto para hacer cumplir la garantía.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU



Poids maximum autorisé
Maximum allowable weight
Peso máximo permitido
100 kg



**BENGALA DE CARBONO DOBRÁVEL***Manual de instruções*

DISPOSITIVO MÉDICO

**BASTONE DA PASSEGGIO PIEGHEVOLE IN CARBONIO***Istruzioni per l'uso*

DISPOSITIVO MEDICO

**KLAPPBARER CARBON-GEHSTOCK***Gebrauchsanweisung*

MEDIZINISCHES GERÄT

**OPVOUWBARE WANDELSTOK VAN CARBON***Gebruiksaanwijzing*

MEDISCH HULPMIDDEL

**ΠΤΥΧΩΤΟ ΜΠΑΣΤΟΥΝΙ ΑΠΟ ΑΝΘΡΑΚΟΝΗΜΑ***Οδηγίες χρήσης*

ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

**SKŁADANA LASKA WĘGLOWA***Instrukcja obsługi*

URZĄDZENIE MEDYCZNE



REF. 816017 - 816018





INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PT

IMPORTANTE




Leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto e guarde-as para referência futura.

Utilizador: se não conseguir ler ou compreender os avisos, precauções ou instruções, contacte o seu profissional de saúde ou distribuidor antes de utilizar este produto, sob pena de riscos e danos.

Consulte o seu médico ou profissional de saúde antes de utilizar um dispositivo de auxílio à marcha. Ele irá aconselhá-lo e informá-lo sobre a técnica de marcha mais adequada ao seu caso.

Distribuidor: este folheto deve ser entregue aos utilizadores deste produto.

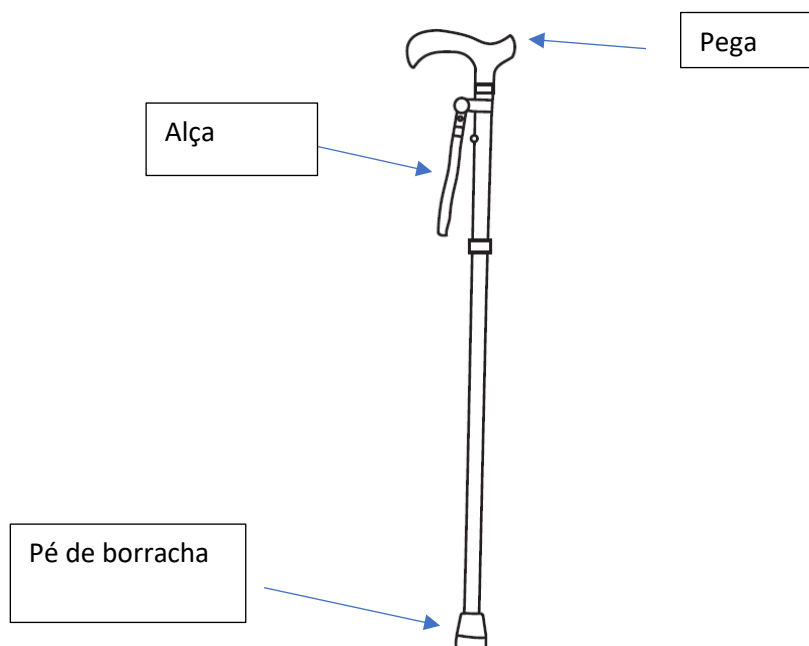
SÍMBOLO QUE FIGURA NA ETIQUETA OU NAS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

	Endereço do fabricante		Convite para consultar o manual de utilização
	Data de fabrico		Respeitar as instruções de segurança
	Número do lote		Conformidade CE
	Referência do produto		Proteger da humidade
	Peso máximo do utilizador		Dispositivo médico

DESTINO DO PRODUTO

As bengalas são dispositivos auxiliares de marcha destinados a pessoas com mobilidade reduzida. As bengalas são feitas de carbono, dobráveis e fáceis de transportar.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO



PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



O não cumprimento das precauções de utilização pode causar riscos de ferimentos graves.

- Não exceda o limite máximo de peso de 100 kg.
- Utilize apenas os acessórios e peças fornecidos pelo fabricante.
- Verifique visualmente o estado geral do produto (tubo, pega, alça, pé).
- Certifique-se de que os cliques estão bem encaixados para o ajuste da altura antes de cada utilização e que o parafuso antirruído está bem apertado.
- Certifique-se de que todas as peças estejam bem fixadas e em bom estado de funcionamento.
- Não faça nenhum ajuste no produto enquanto ele estiver em uso.
- Apoie-se sempre com a ajuda da pega.
- Em caso de peças danificadas, partidas ou gastas, contacte o revendedor.

MONTAGEM E UTILIZAÇÃO

MONTAGEM

1. Para montar a bengala, encaixe as 3 travas inferiores nos orifícios e encaixe as 4 partes.
2. Para dobrar a bengala, pressione os 3 fechos inferiores e puxe as 4 partes para separá-las e dobrá-las. Os fechos podem ser um pouco rígidos, para evitar que a bengala se dobre acidentalmente.
3. Para ajustar a altura, pressione o fecho superior, puxe ou empurre a pega para uma das 5 alturas desejadas e deixe o fecho encaixar novamente no orifício correspondente.

UTILIZAÇÃO

Para utilizar o produto, apoie-se na pega. Ajuste a altura, se necessário. Avance suavemente.

MANUTENÇÃO



A falta de manutenção e conservação do seu produto pode causar riscos de ferimentos graves.

- Limpe regularmente o produto com água morna e um pano macio. Não utilize produtos abrasivos, detergentes ou solventes.
- Seque com um pano macio limpo e seco para evitar a oxidação.
- Certifique-se de que não há acúmulo de sujeira ou detritos ao redor das pontas.
- Não utilize produtos de limpeza que contenham fenol ou cloro, pois isso pode danificar os materiais de alumínio e poliamida.
- Verifique periodicamente o desgaste e a solidez de todas as fixações, pega e pé de borracha.
- Verifique antes de cada utilização se a ponta de borracha está em bom estado.
- Verifique antes de cada utilização se os cliques estão bem encaixados para o ajuste em altura e se o parafuso antirruído está bem apertado.
- Em caso de avaria, não repare o produto por conta própria. Consulte um revendedor autorizado.

MUDANÇA DE PROPRIETÁRIO

O produto pode ser reutilizado. Deve primeiro ser limpo e desinfetado, respeitando as instruções de higiene. Ao transferir o bengala, lembre-se de entregar todos os documentos técnicos necessários ao novo utilizador. Antes disso, o produto deve ser inspecionado por um especialista autorizado.

RECICLAGEM

Quando o produto se tornar inutilizável e tiver de o deitar fora: contacte o seu revendedor especializado. Se pretender reciclar por conta própria, solicite as diretrizes de eliminação à empresa local de gestão de resíduos.

ARMAZENAMENTO



O não cumprimento das condições de armazenamento pode causar danos ao produto e, conseqüentemente, riscos de ferimentos graves.

Não armazene o seu produto por um período prolongado perto de uma fonte de calor ou ao sol (por exemplo, atrás de uma janela ou perto de um radiador) ou perto de uma fonte de frio.

Mantenha longe de chamas e fontes de faíscas.

Respeite as condições de arrumação e armazenamento do seu produto.

- Num local seco e temperado
- Proteja o seu produto com uma embalagem contra poeira e corrosão (por exemplo: elementos abrasivos, areia, água do mar, ar salino)
- Armazene todas as peças removidas juntas, no mesmo local (ou identifique-as, se necessário) para evitar misturá-las com outros produtos durante a remontagem.
- Todos os componentes devem ser armazenados sem qualquer carga (não coloque objetos muito pesados sobre os elementos do produto, não prenda nada...).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensões totais	Comprimento 86,5 a 97 cm em 5 posições
Peso	0,28 kg
Carga máxima	100 kg

DURAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

A vida útil prevista deste produto é de 5 anos em condições normais de utilização, segurança e manutenção. Após esse período, o produto pode continuar a ser utilizado enquanto estiver em bom estado.

GARANTIA

Este produto tem garantia de dois anos a partir da data de compra pelo utilizador. A IDENTITÉS fornecerá peças de substituição para qualquer peça que se tenha partido devido a um defeito de fabrico, conceção ou material. Contacte o distribuidor onde adquiriu o produto caso necessite de fazer uma reclamação. As avarias resultantes de danos acidentais, utilização indevida, modificações ou desgaste não estão cobertas por esta garantia. Contacte o revendedor onde adquiriu o produto para aplicar a garantia.



ISTRUZIONI PER L'USO

IT

IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per riferimento futuro.



Utente: se non è in grado di leggere o comprendere le avvertenze, le precauzioni o le istruzioni, contatti il proprio medico o distributore prima di utilizzare questo prodotto, al fine di evitare rischi e danni.

Consultare il proprio medico o specialista sanitario prima di utilizzare un dispositivo di ausilio alla deambulazione. Egli fornirà consigli e informazioni sulla tecnica di deambulazione più adatta al proprio caso.

Distributore: questo foglietto illustrativo deve essere consegnato agli utenti di questo prodotto.

SIMBOLO RIPORTATO SULL'ETICHETTA O NELLE ISTRUZIONI PER L'USO

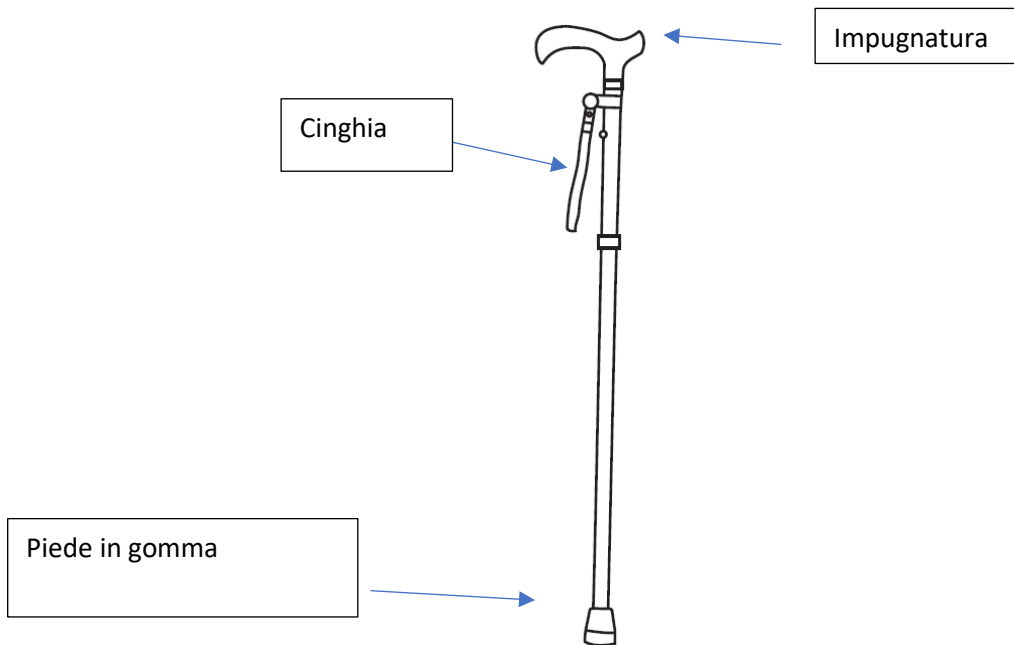
	Indirizzo del produttore		Invito a consultare il manuale d'uso
	Data di fabbricazione		Rispettare le istruzioni di sicurezza

LOT	Numero di lotto	CE	Conformità CE
REF	Riferimento del prodotto		Teme l'umidità
	Peso massimo dell'utente	MD	Dispositivo medico

DESTINAZIONE DEL PRODOTTO

I bastoni da passeggio sono dispositivi di ausilio alla deambulazione destinati a persone con mobilità ridotta. I bastoni sono in carbonio, pieghevoli e facili da trasportare.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



PRECAUZIONI D'USO



Il mancato rispetto delle precauzioni d'uso può comportare il rischio di lesioni gravi.

- Non superare il limite massimo di peso di 100 kg.
- Utilizzare esclusivamente accessori e parti forniti dal produttore.
- Controllare visivamente lo stato generale del prodotto (tubo, maniglia, cinturino, piede).
- Assicurarsi che le clip siano ben inserite per la regolazione in altezza prima di ogni utilizzo e che la vite antirumore sia ben serrata.
- Assicurarsi che tutte le parti siano ben fissate e in buone condizioni di funzionamento.
- Non effettuare alcuna regolazione sul prodotto mentre è in uso.
- Appoggiarsi sempre utilizzando l'impugnatura.
- In caso di parti danneggiate, rotte o usurate, contattare il rivenditore.

MONTAGGIO E UTILIZZO

MONTAGGIO

1. Per assemblare il bastone, inserire i 3 fermi inferiori nei fori e incastrare le 4 parti.
2. Per ripiegare il bastone, premere i 3 fermi inferiori e tirare le 4 parti per separarle e ripiegarle. I fermi possono essere leggermente rigidi, questo per evitare che il bastone si ripieghi involontariamente.
3. Per regolare l'altezza, premere il fermo più alto, tirare o spingere l'impugnatura in una delle 5 altezze desiderate e lasciare che il fermo si innesti nuovamente nel foro corrispondente.

UTILIZZO

Per utilizzare il prodotto, appoggiarsi sull'impugnatura. Regolare l'altezza se necessario. Avanzare lentamente.

CURA E MANUTENZIONE



La mancata manutenzione e cura del prodotto può comportare il rischio di lesioni gravi.

- Pulire regolarmente il prodotto con acqua tiepida e un panno morbido. Non utilizzare prodotti abrasivi, detergenti o solventi.
- Asciugare con un panno morbido pulito e asciutto per evitare l'ossidazione.
- Assicurarsi che non vi siano accumuli di sporco o detriti intorno alle estremità.
- Non utilizzare prodotti detergenti contenenti fenolo o cloro, poiché potrebbero danneggiare i materiali in alluminio e poliammide.
- Controllare periodicamente l'usura e la solidità di tutti i fissaggi, dell'impugnatura e del piedino in gomma.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che il puntale in gomma sia in buone condizioni.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che le clip siano ben inserite per la regolazione in altezza e che la vite antirumore sia ben serrata.
- In caso di malfunzionamento, non riparare il prodotto da soli. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato.

CAMBIO DI PROPRIETARIO

Il prodotto può essere riutilizzato. Deve essere prima pulito e disinfettato secondo le norme igieniche. Quando si trasferisce il bastone, ricordarsi di consegnare tutti i documenti tecnici necessari al nuovo utente. Il prodotto dovrà essere preventivamente ispezionato da uno specialista autorizzato.

RICICLAGGIO

Quando il prodotto diventa inutilizzabile e deve essere smaltito, contattare il proprio rivenditore specializzato. Se si desidera riciclarlo autonomamente, chiedere alla società locale di gestione dei rifiuti le istruzioni per lo smaltimento.

CONSERVAZIONE



Il mancato rispetto delle condizioni di conservazione può causare il deterioramento del prodotto e quindi il rischio di lesioni gravi.

Non conservare il prodotto per un periodo prolungato vicino a fonti di calore o al sole (ad es. dietro una finestra o vicino a un termosifone) o vicino a fonti di freddo.

Tenere lontano da fiamme e fonti di scintille.

Rispettare le condizioni di conservazione e stoccaggio del prodotto.

- In un luogo asciutto e temperato

- Proteggere il prodotto con un imballaggio dalla polvere e dalla corrosione (ad es. elementi abrasivi, sabbia, acqua di mare, aria salina)

- Conservare tutti i pezzi smontati insieme, nello stesso posto (o contrassegnarli se necessario) per evitare di confonderli con altri prodotti durante il rimontaggio.

- Tutti i componenti devono essere conservati senza alcun carico (non appoggiare oggetti troppo pesanti sugli elementi del prodotto, non incastrare nulla...).

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni totali	Lunghezza da 86,5 a 97 cm in 5 posizioni
Peso	0,28 kg
Carico massimo	100 kg

DURATA DI UTILIZZO

La durata prevista di questo prodotto è di 5 anni in condizioni normali di utilizzo, sicurezza e manutenzione. Oltre tale periodo, il prodotto può essere utilizzato finché è ancora in buone condizioni.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per due anni dalla data di acquisto da parte dell'utente. IDENTITÉS fornirà pezzi di ricambio per qualsiasi componente che si sia rotto a causa di un difetto di fabbricazione, progettazione o materiale. Contattare il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto in caso di reclamo. I guasti derivanti da danni accidentali, uso improprio, modifiche o usura non sono coperti dalla presente garanzia. Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto per applicare la garanzia.



GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

WICHTIG



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Verwendung dieses Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für den Bedarfsfall auf.

Benutzer: Wenn Sie die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen oder Anweisungen nicht lesen oder verstehen können, wenden Sie sich bitte vor der Verwendung dieses Produkts an Ihren Arzt oder Händler, um Risiken und Schäden zu vermeiden.

Konsultieren Sie Ihren Arzt oder Gesundheitsfachmann, bevor Sie eine Gehhilfe verwenden. Er wird Sie beraten und über die für Sie am besten geeignete Gehtechnik informieren.

Händler: Diese Gebrauchsanweisung muss den Benutzern dieses Produkts ausgehändigt werden.

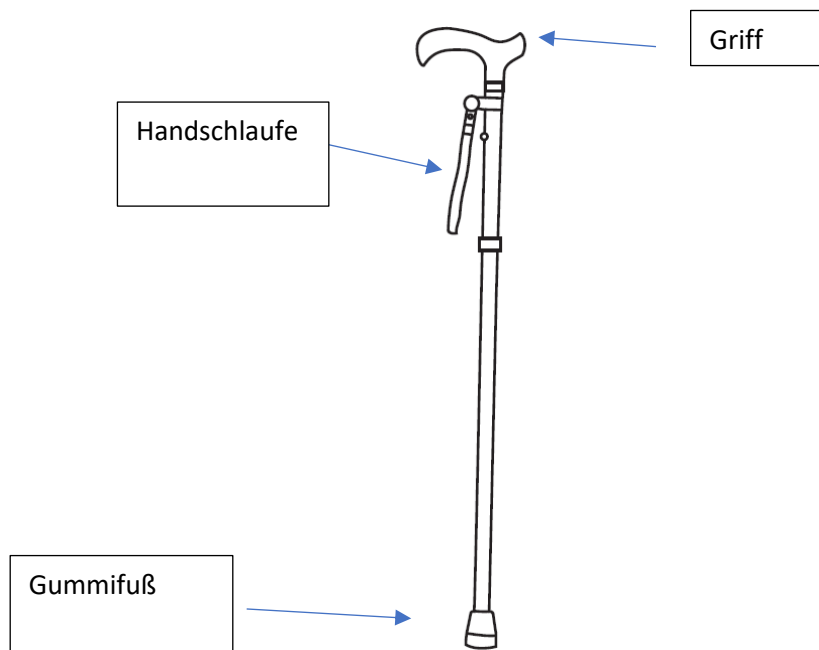
SYMBOL AUF DEM ETIKETT ODER IN DER GEBRAUCHSANWEISUNG

	Adresse des Herstellers		Aufforderung zur Konsultation der Gebrauchsanweisung
	Herstellungsdatum		Sicherheitshinweise beachten
	Chargennummer		CE-Konformität
	Produktreferenz		Feuchtigkeit vermeiden
	Maximales Benutzergewicht		Medizinisches Gerät

VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTS

Gehstöcke sind Gehhilfen für Personen mit eingeschränkter Mobilität. Die Stöcke sind aus Carbon, zusammenklappbar und leicht zu transportieren.

PRODUKTBESCHREIBUNG



VORSICHTSMAßNAHMEN BEI DER VERWENDUNG



Die Nichtbeachtung der Vorsichtsmaßnahmen kann zu schweren Verletzungen führen.

- Überschreiten Sie nicht die maximale Gewichtsgrenze von 100 kg.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller gelieferte Zubehörteile und Ersatzteile.
- Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand des Produkts (Rohr, Griff, Handschlaufe, Fuß) durch eine Sichtkontrolle.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass die Clips für die Höheneinstellung fest sitzen und dass die Geräuschdämpfungsschraube fest angezogen ist.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile fest sitzen und funktionsfähig sind.
- Nehmen Sie während des Gebrauchs keine Einstellungen am Produkt vor.
- Stützen Sie sich immer mit dem Griff ab.
- Bei beschädigten, gebrochenen oder abgenutzten Teilen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

MONTAGE UND VERWENDUNG

MONTAGE

1. Um den Stock zusammenzubauen, lassen Sie die 3 unteren Verriegelungen in die Löcher einrasten und stecken Sie die 4 Teile zusammen.
2. Um den Stock zusammenzuklappen, drücken Sie auf die 3 unteren Verriegelungen und ziehen Sie die 4 Teile auseinander, um sie zu trennen und zusammenzuklappen. Die Verriegelungen können etwas schwergängig sein, um ein unbeabsichtigtes Zusammenklappen des Stocks zu verhindern.
3. Um die Höhe einzustellen, drücken Sie auf die oberste Verriegelung, ziehen oder drücken Sie den Griff auf eine der 5 gewünschten Höhen und lassen Sie die Verriegelung wieder in das entsprechende Loch einrasten.

VERWENDUNG

Um das Produkt zu verwenden, stützen Sie sich auf den Griff. Passen Sie die Höhe bei Bedarf an. Gehen Sie langsam vorwärts.

PFLEGE – WARTUNG



Die Nichtbeachtung der Pflege- und Wartungshinweise für Ihr Produkt kann zu schweren Verletzungen führen.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.
- Trocknen Sie das Produkt mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch ab, um Oxidation zu vermeiden.
- Achten Sie darauf, dass sich kein Schmutz oder Ablagerungen um die Endstücke ansammeln.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Phenol oder Chlor enthalten, da diese die Materialien Aluminium und Polyamid beschädigen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Befestigungen, den Griff und den Gummifuß auf Verschleiß und Festigkeit.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Gummikappe in gutem Zustand ist.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Clips für die Höhenverstellung vollständig herausgedrückt und die Geräuschdämpfungsschraube fest angezogen sind.
- Bei einer Fehlfunktion das Produkt nicht selbst reparieren. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.

EIGENTÜMERWECHSEL

Das Produkt kann wiederverwendet werden. Es muss zunächst gemäß den Hygienevorschriften gereinigt und desinfiziert werden. Denken Sie daran, beim Weitergeben des Gehgestells alle erforderlichen technischen Unterlagen an den neuen Benutzer weiterzugeben. Zuvor muss das Produkt von einem autorisierten Fachmann überprüft werden.

RECYCLING

Wenn das Produkt unbrauchbar geworden ist und Sie es entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wenn Sie das Produkt selbst recyceln möchten, fragen Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen nach den Entsorgungsrichtlinien.

LAGERUNG



Die Nichtbeachtung der Lagerbedingungen kann zu einer Beschädigung des Produkts und damit zu schweren Verletzungen führen.

Lagern Sie Ihr Produkt nicht über einen längeren Zeitraum in der Nähe einer Wärmequelle oder in der Sonne (z. B. hinter einem Fenster oder in der Nähe eines Heizkörpers) oder in der Nähe einer Kältequelle.

Von offenen Flammen und Funken fernhalten.

Beachten Sie die Bedingungen für die Aufbewahrung und Lagerung Ihres Produkts.

- An einem trockenen und temperierten Ort
- Schützen Sie Ihr Produkt durch eine Verpackung vor Staub und Korrosion (z. B. durch abrasive Elemente, Sand, Meerwasser, salzhaltige Luft).
- Lagern Sie alle entfernten Teile zusammen an einem Ort (oder kennzeichnen Sie sie gegebenenfalls), um zu vermeiden, dass sie beim Zusammenbau mit anderen Produkten verwechselt werden.
- Alle Komponenten müssen ohne jegliche Belastung gelagert werden (legen Sie keine zu schweren Gegenstände auf die Produktteile, klemmen Sie nichts ein ...).

TECHNISCHE DATEN

Gesamtabmessungen	Länge 86,5 bis 97 cm in 5 Positionen
Gewicht	0,28 kg
Maximale Belastung	100 kg

NUTZUNGSDAUER

Die voraussichtliche Lebensdauer dieses Produkts beträgt bei normaler Verwendung, Sicherheit und Wartung 5 Jahre. Nach Ablauf dieser Zeit kann das Produkt so lange weiterverwendet werden, wie es sich in einem guten Zustand befindet.

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum durch den Benutzer. IDENTITÉS liefert Ersatzteile für alle Teile, die aufgrund eines Herstellungs-, Konstruktions- oder Materialfehlers defekt sind. Wenden Sie sich im Falle einer











Reklamation an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Defekte, die auf Unfallschäden, unsachgemäßen Gebrauch, Modifikationen oder Verschleiß zurückzuführen sind, fallen nicht unter diese Garantie. Wenden Sie sich zur Inanspruchnahme der Garantie an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

 **GEBRUIKSAANWIJZING**
NL

BELANGRIJK

Lees de bijsluiter aandachtig door voordat u dit product gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.
Gebruiker: als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies niet kunt lezen of begrijpen, neem dan contact op met uw arts of distributeur voordat u dit product gebruikt, om risico's en schade te voorkomen.
Raadpleeg uw arts of medisch specialist voordat u een loophulpmiddel gebruikt. Hij/zij zal u adviseren en informeren over de looptechniek die het meest geschikt is voor uw situatie.
Distributeur: deze bijsluiter moet aan de gebruikers van dit product worden verstrekt.

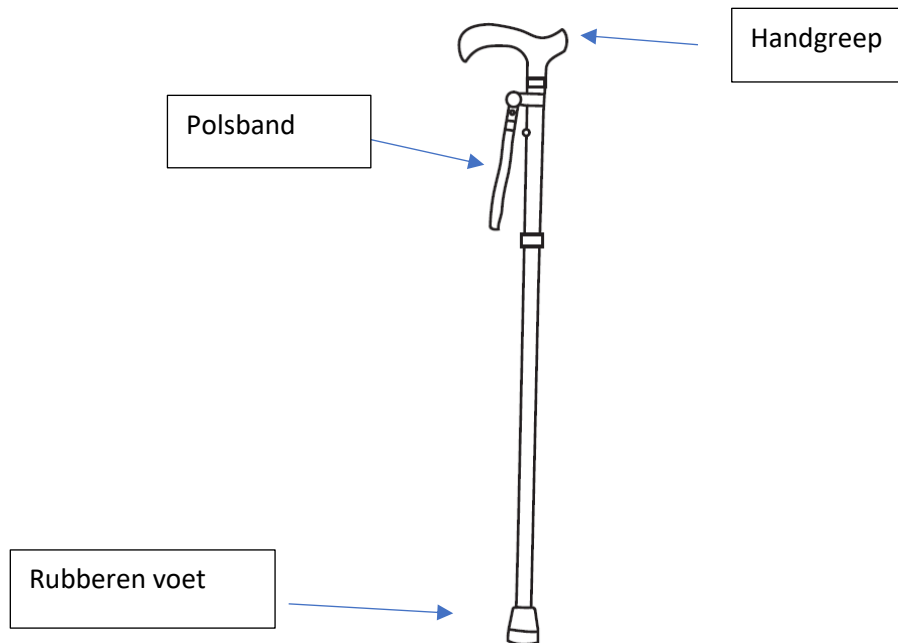
SYMBOOL OP HET ETIKET OF IN DE GEBRUIKSAANWIJZING

	Adres van de fabrikant		Verwijzing naar de gebruiksaanwijzing
	Fabricagedatum		Veiligheidsvoorschriften in acht nemen
	Partijnummer		CE-conformiteit
	Productreferentie		Vochtgevoelig
	Maximaal gewicht van de gebruiker		Medisch hulpmiddel

BESTEMMING VAN HET PRODUCT

Wandelstokken zijn loophulpmiddelen voor personen met beperkte mobiliteit. De stokken zijn gemaakt van koolstof, opvouwbaar en gemakkelijk mee te nemen.

PRODUCTBESCHRIJVING



VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK



Het niet naleven van de voorzorgsmaatregelen kan leiden tot ernstig letsel.

- Overschrijd het maximale gewicht van 100 kg niet.
- Gebruik alleen accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn geleverd.
- Controleer visueel de algemene staat van het product (buis, handgreep, polsband, voet).
- Controleer voor elk gebruik of de clips voor de hoogteverstelling goed zijn vastgedrukt en of de geluiddempende schroef goed is aangedraaid.
- Controleer of alle onderdelen goed zijn bevestigd en in goede staat verkeren.
- Voer geen aanpassingen uit aan het product terwijl het in gebruik is.
- Leun altijd op de handgreep.
- Neem contact op met de verkoper als er onderdelen beschadigd, gebroken of versleten zijn.

MONTAGE EN GEBRUIK

MONTAGE

1. Om de wandelstok in elkaar te zetten, laat u de 3 onderste vergrendelingen in de gaten klikken en steekt u de 4 delen in elkaar.
2. Om de wandelstok in te klappen, drukt u op de 3 onderste vergrendelingen en trekt u aan de 4 delen om ze uit elkaar te halen en in te klappen. De vergrendelingen kunnen wat stroef zijn, om te voorkomen dat de wandelstok onbedoeld inklapt.
3. Om de hoogte aan te passen, drukt u op de bovenste vergrendeling, trekt of duwt u de handgreep naar een van de 5 gewenste hoogtes en laat u de vergrendeling weer in het overeenkomstige gat klikken.

GEBRUIK

Om het product te gebruiken, leunt u op de handgreep. Pas de hoogte indien nodig aan. Ga langzaam vooruit.

ONDERHOUD



Als u uw product niet onderhoudt en onderhoudt, kan dit leiden tot ernstig letsel.

- Reinig het product regelmatig met lauw water en een zachte doek. Gebruik geen schuurmiddelen, schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
- Droog het product af met een zachte, schone en droge doek om oxidatie te voorkomen.
- Zorg ervoor dat er zich geen vuil of afval ophoopt rond de uiteinden.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die fenol of chloor bevatten, omdat deze het aluminium en polyamide materiaal kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig de slijtage en stevigheid van alle bevestigingen, handgrepen en rubberen voetjes.
- Controleer voor elk gebruik of de rubberen dop in goede staat is.
- Controleer voor elk gebruik of de clips goed zijn uitgetrokken voor de hoogteverstelling en of de geluiddempende schroef goed is aangedraaid.
- Repareer het product niet zelf als het niet goed functioneert. Raadpleeg een erkende dealer.

VERANDERING VAN EIGENAAR

Het product kan worden hergebruikt. Het moet eerst worden gereinigd en gedesinfecteerd volgens de hygiënevoorschriften. Vergeet bij de overdracht van het wandelstok niet alle technische documenten aan de nieuwe gebruiker te overhandigen. Het product moet vooraf door een erkende specialist worden geïnspecteerd.

RECYCLING

Wanneer het product onbruikbaar is geworden en u het moet weggooien: neem dan contact op met uw gespecialiseerde dealer. Als u het product zelf wilt recycleren, vraag dan het lokale afvalverwerkingsbedrijf om richtlijnen voor de verwijdering.

OPSLAG



Het niet naleven van de opslagvoorwaarden kan leiden tot beschadiging van het product en dus tot ernstig letsel.

Bewaar uw product niet gedurende langere tijd in de buurt van een warmtebron of in de zon (bijv. achter een raam of in de buurt van een radiator) of in de buurt van een koude bron.

Houd het product uit de buurt van vlammen en vonken.

Neem de voorwaarden voor het opbergen en opslaan van uw product in acht.

- Op een droge en temperatuurgecontroleerde plaats
- Bescherm uw product met een verpakking tegen stof en corrosie (bijv. schurende elementen, zand, zeewater, zoute lucht).
- Bewaar alle verwijderde onderdelen samen op dezelfde plaats (of markeer ze indien nodig) om te voorkomen dat ze bij het opnieuw monteren met andere producten worden vermengd.
- Alle onderdelen moeten zonder enige belasting worden opgeslagen (leg geen te zware voorwerpen op de onderdelen van het product, klem niets vast...).

TECHNISCHE KENMERKEN

Totale afmetingen	Lengte 86,5 tot 97 cm in 5 standen
Gewicht	0,28 kg
Maximale belasting	100 kg

GEBRUIKSDUUR

De verwachte levensduur van dit product is 5 jaar bij normaal gebruik, normale veiligheidsomstandigheden en normaal onderhoud. Na deze periode kan het product nog steeds worden gebruikt zolang het in goede staat verkeert.

GARANTIE

Dit product heeft een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum door de gebruiker. IDENTITÉS levert vervangende onderdelen voor alle onderdelen die defect zijn geraakt als gevolg van een fabricage-, ontwerp- of materiaalfout. Neem contact op met de distributeur waar u het product hebt gekocht als u een claim wilt indienen. Defecten als gevolg van

accidentele schade, verkeerd gebruik, wijzigingen of slijtage vallen niet onder deze garantie. Neem contact op met de dealer waar u het product hebt gekocht om de garantie te laten gelden.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Χρήστης: εάν δεν μπορείτε να διαβάσετε ή να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας ή τον διανομέα σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, προκειμένου να αποφύγετε κινδύνους και ζημιές.

Συμβουλευτείτε το γιατρό σας ή τον ειδικό υγείας πριν χρησιμοποιήσετε ένα βοήθημα βάδισης. Θα σας συμβουλεύσει και θα σας ενημερώσει σχετικά με την τεχνική βάδισης που είναι πιο κατάλληλη για την περίπτωσή σας.

Διανομέας: αυτή η οδηγία πρέπει να δοθεί στους χρήστες αυτού του προϊόντος.

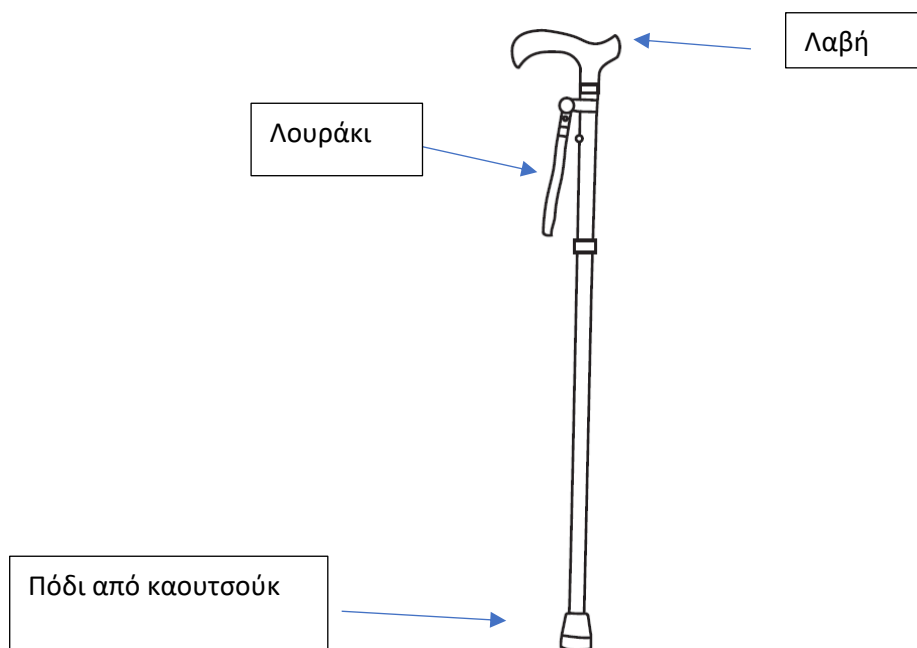
ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ Ή ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

	Διεύθυνση του κατασκευαστή		Πρόσκληση για αναφορά στο εγχειρίδιο χρήσης
	Ημερομηνία κατασκευής		Τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας
	Αριθμός παρτίδας		Συμμόρφωση με την οδηγία CE
	Αναφορά προϊόντος		Προστατεύστε από την υγρασία
	Μέγιστο βάρος χρήστη		Ιατρική συσκευή

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα μπαστούνια είναι βοηθήματα βάδισης που προορίζονται για άτομα με μειωμένη κινητικότητα. Τα μπαστούνια είναι κατασκευασμένα από άνθρακα, πτυσσόμενα και εύκολα στη μεταφορά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ



Η μη τήρηση των προφυλάξεων κατά τη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο όριο βάρους των 100 kg.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Ελέγξτε οπτικά τη γενική κατάσταση του προϊόντος (σωλήνας, λαβή, μάντας, βάση).
- Βεβαιωθείτε ότι οι κλιπς είναι καλά στερεωμένοι για τη ρύθμιση του ύψους πριν από κάθε χρήση και ότι η βίδα αντιθορυβικής προστασίας είναι καλά σφιγμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα και σε καλή κατάσταση λειτουργίας.
- Μην πραγματοποιείτε ρυθμίσεις στο προϊόν ενώ βρίσκεται σε χρήση.
- Στηρίξετε πάντα στη λαβή.
- Σε περίπτωση που υπάρχουν κατεστραμμένα, σπασμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Για να συναρμολογήσετε το μαστούνι, αφήστε τα 3 κάτω μάνδαλα να κουμπώσουν στις οπές και συνδέστε τα 4 μέρη.
2. Για να διπλώσετε το μαστούνι, πατήστε τα 3 κάτω μάνδαλα και τραβήξτε τα 4 μέρη για να τα διαχωρίσετε και να τα διπλώσετε. Τα μάνδαλα μπορεί να είναι λίγο σκληρά, προκειμένου να αποφεύγεται το ακούσιο δίπλωμα του μαστουνιού.
3. Για να ρυθμίσετε το ύψος, πατήστε το πάνω μάνδαλο, τραβήξτε ή σπρώξτε τη λαβή σε ένα από τα 5 επιθυμητά ύψη και αφήστε το μάνδαλο να ασφαλίσει ξανά στην αντίστοιχη οπή.

ΧΡΗΣΗ

Για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, στηριχτείτε στη λαβή. Ρυθμίστε το ύψος αν χρειάζεται. Προχωρήστε απαλά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Η έλλειψη συντήρησης και φροντίδας του προϊόντος σας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν με χλιαρό νερό και ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, απορρυπαντικά ή διαλυτικά προϊόντα.
- Στεγνώστε με ένα μαλακό, καθαρό και στεγνό πανί για να αποφύγετε την οξείδωση.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει συσσώρευση βρωμιάς ή υπολειμμάτων γύρω από τα ακροφύσια.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα που περιέχουν φαινόλη ή χλώριο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα υλικά αλουμινίου και πολυαμιδίου.
- Ελέγχετε περιοδικά τη φθορά και τη σταθερότητα όλων των συνδετήρων, της λαβής και του ελαστικού ποδιού.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι το ελαστικό άκρο είναι σε καλή κατάσταση.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι οι κλιπ έχουν βγει καλά για τη ρύθμιση του ύψους και ότι η βίδα κατά του θορύβου είναι καλά σφιγμένη.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην επισκευάζετε το προϊόν μόνοι σας. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

ΑΛΛΑΓΗ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

Το προϊόν μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί. Πρέπει πρώτα να καθαριστεί και να απολυμανθεί σύμφωνα με τις οδηγίες υγιεινής. Κατά τη μεταφορά του πλαισίου βάρδισης, φροντίστε να παραδώσετε όλα τα απαραίτητα τεχνικά έγγραφα στον νέο χρήστη. Προηγουμένως, το προϊόν θα πρέπει να επιθεωρηθεί από εξουσιοδοτημένο ειδικό.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Όταν το προϊόν καταστεί άχρηστο και πρέπει να το απορρίψετε: επικοινωνήστε με τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπο. Εάν επιθυμείτε να το ανακυκλώσετε μόνοι σας, ζητήστε οδηγίες από την τοπική εταιρεία διαχείρισης αποβλήτων.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ



Η μη τήρηση των συνθηκών αποθήκευσης μπορεί να οδηγήσει σε φθορά του προϊόντος και, ως εκ τούτου, σε κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

Μην αποθηκεύετε το προϊόν σας για μεγάλο χρονικό διάστημα κοντά σε πηγή θερμότητας ή στον ήλιο (π.χ. πίσω από παράθυρο ή κοντά σε καλοριφέρ) ή κοντά σε πηγή κρύου.

Κρατήστε το μακριά από φλόγες και πηγές σπινθήρων.

Τηρείτε τις συνθήκες αποθήκευσης και φύλαξης του προϊόντος σας.

- Σε ξηρό και θερμαινόμενο χώρο

- Προστατέψτε το προϊόν σας με τη συσκευασία του από τη σκόνη και τη διάβρωση (π.χ. λειαντικά στοιχεία, άμμο, θαλασσινό νερό, αλατούχο αέρα)

- Αποθηκεύστε όλα τα εξαρτήματα που έχετε αφαιρέσει μαζί, στον ίδιο χώρο (ή σημειώστε τα αν χρειάζεται) για να αποφύγετε να τα αναμίξετε με άλλα προϊόντα κατά την επανασυναρμολόγηση.

- Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αποθηκεύονται χωρίς το παραμικρό φορτίο (μην τοποθετείτε πολύ βαριά αντικείμενα πάνω στα εξαρτήματα του προϊόντος, μην τα σφηνώνετε...).

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Συνολικές διαστάσεις	Μήκος 86,5 έως 97 cm σε 5 θέσεις
Βάρος	0,28 kg
Μέγιστο φορτίο	100 kg

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Η προβλεπόμενη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι 5 έτη υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, ασφάλειας και συντήρησης. Μετά την παρέλευση αυτής της περιόδου, το προϊόν μπορεί να συνεχίσει να χρησιμοποιείται για όσο διάστημα βρίσκεται σε καλή κατάσταση.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση δύο ετών από την ημερομηνία αγοράς από τον χρήστη. Η IDENTITÉS θα παρέχει ανταλλακτικά για οποιοδήποτε εξάρτημα που έχει σπάσει λόγω κατασκευαστικού, σχεδιαστικού ή υλικού ελαττώματος. Επικοινωνήστε με τον διανομέα από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν σε περίπτωση που χρειαστεί να υποβάλετε αξίωση. Οι βλάβες που προκύπτουν από τυχαία ζημιά, κακή χρήση, τροποποιήσεις ή φθορά δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν για να εφαρμόσετε την εγγύηση.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA PL

WAŻNE











Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję i zachować ją na wypadek potrzeby.

Użytkownik: jeśli nie jesteś w stanie przeczytać lub zrozumieć ostrzeżeń, środków ostrożności lub instrukcji, przed użyciem produktu skontaktuj się z lekarzem lub dystrybutorem, aby uniknąć ryzyka i szkód.

Przed użyciem urządzenia wspomagającego chodzenie należy skonsultować się z lekarzem lub specjalistą ds. zdrowia. Doradzi on i poinformuje o technice chodzenia najbardziej odpowiedniej w danym przypadku.

Dystrybutor: niniejsza ulotka powinna zostać przekazana użytkownikom tego produktu.

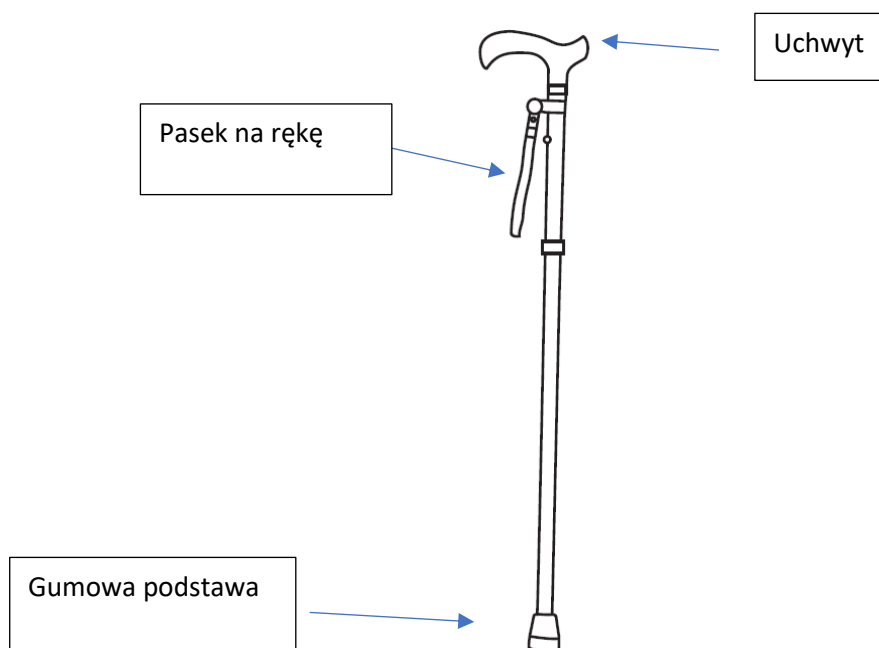
SYMBOL POZNAJĄCY NA ETYKIECIE LUB W INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA

	Adres producenta		Zaproszenie do zapoznania się z instrukcją obsługi
	Data produkcji		Przestrzegać zasad bezpieczeństwa
	Numer partii		Zgodność z normami CE
	Numer referencyjny produktu		Chronić przed wilgocią
	Maksymalna waga użytkownika		Urządzenie medyczne

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Laski są urządzeniami wspomagającymi chodzenie przeznaczonymi dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej. Laski są wykonane z włókna węglowego, składane i łatwe do przenoszenia.

OPIS PRODUKTU



ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



Nieprzestrzeżenie środków ostrożności podczas użytkowania może spowodować poważne obrażenia.

- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia wynoszącego 100 kg.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i części dostarczonych przez producenta.
- Należy sprawdzić stan ogólny produktu (rurę, uchwyt, pasek na rękę, podstawę).
- Przed każdym użyciem upewnij się, że zatrzaski do regulacji wysokości są dobrze wciśnięte, a śruba antyhałasowa jest dobrze dokręcona.
- Upewnij się, że wszystkie części są dobrze zamocowane i sprawne.
- Nie należy dokonywać żadnych regulacji produktu podczas jego użytkowania.
- Zawsze opieraj się o uchwyt.
- W przypadku uszkodzonych, złamanych lub zużytych części skontaktuj się ze sprzedawcą.

MONTAŻ I UŻYTKOWANIE

MONTAŻ

1. Aby złożyć laskę, należy wsunąć 3 dolne zatrzaski w otwory i połączyć 4 części.
2. Aby złożyć laskę, naciśnij 3 dolne zatrzaski i pociągnij 4 części, aby je rozdzielić i złożyć. Zatrzaski mogą być nieco sztywne, aby zapobiec przypadkowemu złożeniu laski.
3. Aby wyregulować wysokość, naciśnij najwyższą zatrzask, pociągnij lub pchnij uchwyt do jednej z 5 żądanych wysokości i pozwól zatrzaskowi ponownie zaskoczyć w odpowiednim otworze.

UŻYTKOWANIE

Aby użyć produktu, oprzyj się na uchwycie. W razie potrzeby wyreguluj wysokość. Poruszaj się powoli.

KONSERWACJA



Brak konserwacji i utrzymania produktu może spowodować ryzyko poważnych obrażeń.

- Produkt należy regularnie czyścić letnią wodą i miękką ściereczką. Nie należy używać środków ściernych, detergentów ani rozpuszczalników.
- Wytrzeć do sucha miękką, czystą ściereczką, aby zapobiec utlenianiu.
- Upewnij się, że wokół końcówek nie gromadzi się brud ani zanieczyszczenia.
- Nie używaj środków czyszczących zawierających fenol lub chlor, ponieważ mogą one uszkodzić materiały aluminiowe i poliamidowe.
- Należy regularnie sprawdzać zużycie i wytrzymałość wszystkich elementów mocujących, uchwytu i gumowej podstawy.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy gumowa końcówka jest w dobrym stanie.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy zatrzaski są dobrze wysunięte w celu regulacji wysokości i czy śruba antyhałasowa jest dobrze dokręcona.
- W przypadku awarii nie należy samodzielnie naprawiać produktu. Należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

ZMIANA WŁAŚCICIELA

Produkt może być ponownie użyty. Należy go najpierw wyczyścić i zdezynfekować zgodnie z zasadami higieny. Podczas przekazywania laska należy pamiętać o przekazaniu nowemu użytkownikowi wszystkich niezbędnych dokumentów technicznych. Produkt musi zostać wcześniej sprawdzony przez autoryzowanego specjalistę.

RECYKLING

Gdy produkt stanie się bezużyteczny i trzeba będzie go wyrzucić: skontaktuj się ze specjalistycznym sprzedawcą. Jeśli chcesz samodzielnie poddać produkt recyklingowi, poproś lokalną firmę zajmującą się gospodarką odpadami o wytyczne dotyczące utylizacji.

PRZECHOWYWANIE



Nieprzestrzeżenie warunków przechowywania może spowodować uszkodzenie produktu, a tym samym stwarzać ryzyko poważnych obrażeń.

Nie przechowuj produktu przez dłuższy czas w pobliżu źródła ciepła lub w słońcu (np. za oknem lub w pobliżu grzejnika) ani w pobliżu źródła zimna.

Trzymaj z dala od ognia i źródeł iskiei.

Należy przestrzegać warunków dotyczących przechowywania i magazynowania produktu.

- W suchym i umiarkowanym miejscu.

- Chronić produkt przed kurzem i korozją (np. przed substancjami ściernymi, piaskiem, wodą morską, słonym powietrzem)

- Wszystkie wyjęte części należy przechowywać razem, w tym samym miejscu (lub w razie potrzeby oznaczyć je), aby uniknąć pomylenia ich z innymi produktami podczas ponownego montażu.

- Wszystkie elementy należy przechowywać bez żadnego obciążenia (nie należy kłaść zbyt ciężkich przedmiotów na elementach produktu, nie należy niczego podkładać...).

PARAMETRY TECHNICZNE

Wymiary całkowite	Długość 86,5 do 97 cm w 5 pozycjach
Waga	0,28 kg
Maksymalne obciążenie	100 kg

OKRES UŻYTKOWANIA

Przewidywany okres użytkowania tego produktu wynosi 5 lat przy normalnych warunkach użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji. Po upływie tego okresu produkt może być używany tak długo, jak długo pozostaje w dobrym stanie.

GWARANCJA

Produkt objęty jest dwuletnią gwarancją od daty zakupu przez użytkownika. Firma IDENTITÉS dostarczy części zamienne do wszystkich elementów, które uległy uszkodzeniu z powodu wady produkcyjnej, konstrukcyjnej lub materiałowej. W

przypadku konieczności zgłoszenia reklamacji należy skontaktować się z dystrybutorem, u którego zakupiono produkt.
Niniejsza gwarancja nie obejmuje usterek wynikających z przypadkowych uszkodzeń, niewłaściwego użytkowania, modyfikacji lub zużycia. Aby skorzystać z gwarancji, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'ANJOU



Peso máximo permitido
Peso massimo consentito
Zulässiges Höchstgewicht
Maximaal toegestaan gewicht
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος
Maksymalna dopuszczalna waga
100 kg